

E6 - Decision

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:12] ---

*This match is down to two teams left,
Tamakoma-2 and Azuma Squad.*

[00:17] ---

The rest is on you guys.

[00:19] ---

Bail out.

[00:22] ---

*As expected,
Captain Mikumo bailed out.*

[00:26] ---

Meteor!

[00:42] ---

*What was that?! Half the mall's gone
from that one blast!*

[00:47] ---

How many points until
second is all ours?

[00:52] ---

Three more.

[01:10] ---

*The more I hope not to lose
what's most precious to me*

[01:14] ---

*They slip through my fingers
by way of cruel fate*

[01:19] ---

*More means of reclaiming
our stolen time and hearts*

[01:23] ---

*I know that's what
we're painfully lacking*

[01:27] ---

*Dark and lonely, inside a mirror
The siren falls on deaf ears*

[01:32] ---

I stood there, watching you depart

[01:36] ---

*Should be weaker than glass
A bullet should pierce through*

[01:41] ---

And I pulled the trigger

[01:44] ---

There's something I need to protect

[01:48] ---

*The hopes of thousands
are on my shoulders*

[01:53] ---

I will become the wind

[01:58] ---

And promise to reach our goal

[02:02] ---

*The yearning that connects
our past and present*

[02:09] ---

Illuminates the path to our future

[02:15] ---

*Embracing our overlapping histories,
the light radiates brightly*

[02:31] ---

Decision

[02:43] ---

The B-Rank Wars Round 7
is nearing its end.

[02:46] ---

Five from two squads are left.

[02:49] ---

Let's see their positions.

[02:51] ---

Tamakoma-2 is searching for
the outnumbered, hidden Azuma Squad.

[03:00] ---

Agent Hyuse is reducing possible
escape routes for Azuma Squad.

[03:05] ---

Escudo's range is normally
about 25 meters.

[03:09] ---

But I guess his Trion level
can extend it farther.

[03:22] ---

Here's what Tamakoma's plan looks like.

[03:25] ---

*Amatori scopes out
the open area in the South.*

[03:33] ---

*And Hyuse approaches
from the other end.*

[03:36] ---

*If Azuma Squad reacts to him,
Kuga breaks in.*

[03:41] ---

That is how I see it.

[03:43] ---

*Azuma Squad seems to have read
Tamakoma's game.*

[03:47] ---

How will they move?

[03:49] ---

They're attempting to run us out slowly.

[03:53] ---

We're losing options as time passes.

[03:57] ---

Let me hear your thoughts.

[04:02] ---

Full retreat.

[04:04] ---

We can hardly win like this.

[04:07] ---

We might as well cut our losses.

[04:10] ---

Okudera says retreat.

What about you, Koarai?

[04:15] ---

Running from a fight isn't my style.

[04:19] ---

*I want to score
even if I must sacrifice myself.*

[04:23] ---

That's how I really feel, but...

[04:27] ---

I bet Kuga is sneaking around here.

[04:30] ---

Risking my life would mean nothing.

[04:34] ---

Let's retreat.

[04:37] ---

Okay.

[04:39] ---

*But with this damaged leg,
I'm not sure I can run enough.*

[04:43] ---

*I'd be spotted
if I used Grasshopper.*

[04:46] ---

And they're blocking every route.

[04:48] ---

*We can mislead them
with the remaining beacons.*

[04:52] ---

I'll direct you to the exit.

[04:55] ---

Thanks, Mako-san!

[04:57] ---

First, we escape this mall.

[05:00] ---

*Hitomi, give me control
over some beacons.*

[05:04] ---

Preferably the ones outside.

[05:06] ---

Roger that.

[05:12] ---

The enemy markers are...

[05:15] ---

*Oh, some radar reactions indicate
Azuma Squad is heading south.*

[05:20] ---

*Is that to apply pressure on Amatori,
guessing her location?*

[05:26] ---

*I think Tamakoma sees it
as a bluff for sure.*

[05:31] ---

*It's probably a diversion
using the beacons.*

[05:34] ---

*Should I destroy them
with Chika's Meteor?*

[05:38] ---

*Wait, they might want to make her attack
to find her position.*

[05:43] ---

It's deception.

[05:46] ---

Must be a feint to make us

focus on defense. Leave it.

[05:50] ---

Well, you'd normally
be right about that.

[05:55] ---

But Azuma-san is doing this.

[05:57] ---

Maybe he wants us to think it's a bluff?

[06:01] ---

Chika's covering the outside.

[06:03] ---

I've sealed most of the exits.

[06:06] ---

*If they try to escape,
we'll notice immediately.*

[06:10] ---

*It's not very likely
they've left the mall.*

[06:14] ---

*This obvious trick to confuse us
shows how seriously they're cornered.*

[06:21] ---

Honestly, I think so too.

[06:23] ---

Chika Amatori

[06:24] ---

*But what if...
there's a chance that's not it...*

[06:30] ---

Two signatures vanished?

[06:32] ---

Whoa, that's some more trickery
to deal with.

[06:35] ---

Azuma-san stirs things up that way.

[06:38] ---

Now it's Tamakoma's turn to take action.

[06:43] ---

The easiest solution would be having
Agent Amatori start running.

[06:49] ---

But they can't check the south side
of the mall while she's moving.

[06:54] ---

If they want to keep up their offense,
she should stay put.

[06:59] ---

Then what options
are available to them?

[07:03] ---

Stick to the ongoing strategy
assuming the trick is a bluff,

[07:07] ---

or shift to defending Amatori,
giving up on offense just in case.

[07:13] ---

Or some third option?

[07:16] ---

Considering Mikumo-kun's personality,

[07:18] ---

giving up on
protecting Amatori-chan is...

[07:22] ---

Not the one he'd pick.

[07:25] ---

Halt the offensive.
Go to cover Chika.

[07:30] ---

Hm.

[07:31] ---

What? Don't be silly.

[07:34] ---

You want to let them go?

[07:38] ---

If we lose Chika now,
Azuma Squad would get away in the end.

[07:44] ---

If she's alive, her explosion can
expose them if they run.

[07:48] ---

So securing her is our top priority.

[07:53] ---

That's sloppy.

[07:55] ---

Remember the last battle.

[07:58] ---

Azuma can shoot down cannonballs.

[08:01] ---

*Chika wasn't countered earlier
only because he was inside the mall.*

[08:07] ---

*If Azuma can move freely,
he'll shoot down her Meteor.*

[08:13] ---

Taking advantage of your nature,

[08:15] ---

*he's leading you
to the unlikeliest option.*

[08:19] ---

*As I told you, I refuse to follow
illogical orders.*

[08:27] ---

Osamu-kun.

[08:29] ---

*I know that Hyuse
is most likely correct.*

[08:33] ---

But...

[08:35] ---

I can't ignore the what-if scenario.

[08:39] ---

Jin-san told me not to waver.

[08:42] ---

*In this case, which decision
is "unwavering"?*

[08:47] ---

Okay then...

[08:49] ---

I'll guard Chika.

[08:53] ---

*Chika and Hyuse
can move as planned.*

[08:57] ---

- That leaves Hyuse alone...
- Alright.

[09:02] ---

This discussion is over.

[09:05] ---

I'll continue searching.

[09:12] ---

Tamakoma makes a move.

[09:14] ---

Kuga goes to cover Amatori,
while Hyuse stays inside.

[09:20] ---

Respond to both...
They picked the third option.

[09:24] ---

But is it okay
to split up their fighters?

[09:28] ---

The situation in the mall
becomes a two-on-one.

[09:32] ---

*Only one of them took the bait,
meaning...*

[09:36] ---

*We must fight
before our beacons' Trion runs out.*

[09:45] ---

Sorry, Osamu.

[09:47] ---

But give Hyuse a chance.

[09:49] ---

A chance?

[09:51] ---

He let Kagesenpai get away.

[09:54] ---

*It's just like with Nasu.
We misread our enemy's damage.*

[10:00] ---

And you got taken down by Yuzuru.

[10:02] ---

*I failed to estimate
that Ema might sacrifice himself.*

[10:07] ---

It wasn't your fault.

[10:09] ---

*Hyuse blames himself
for losing both those points.*

[10:15] ---

*So he wants to
get the points back himself.*

[10:20] ---

He's a very responsible person.

[10:37] ---

*Sealing exits as he descends,
Hyuse is steadily cornering Azuma Squad.*

[10:43] ---

To get out of the mall,

[10:46] ---

Agent Koarai has to destroy a wall.

[10:49] ---

Hyuse-kun will find him before that.

[10:52] ---

Is Koarai countering him?

[10:54] ---

I bet Hyuse-kun's almost there.

[10:57] ---

Got it.

[11:06] ---

Agent Hyuse has
got a lock on Agent Koarai.

[11:11] ---

His leg's been damaged.

[11:15] ---

Does it end here?

[11:18] ---

Time to end this.

[11:20] ---

Azuma-san!

[11:43] ---

I knew you'd do that!

[11:52] ---

Only a Bagworm?

[12:08] ---

Trion body limit exceeded.

Bail out.

[12:11] ---

At least he lost a leg.

[12:15] ---

Agent Hyuse bails out.

[12:18] ---

*Azuma Squad scored
in a showdown.*

[12:22] ---

Yes!

[12:27] ---

And Koarai escapes from the mall.

[12:30] ---

What's the plan now?

Wait until time's up?

[12:33] ---

Or bail out right now?

[12:36] ---

Let me see.

[12:37] ---

It depends on how they act.

[12:40] ---

Make Chika bomb them.

[12:42] ---

Both of them have damaged legs.

[12:46] ---

They can't shoot Chika
while running.

[12:49] ---

Just one attack will make Azuma
decide to withdraw.

[12:53] ---

Alright.

[12:54] ---

Meteor!

[13:03] ---

This is the time to retreat.

[13:06] ---

Roger that!

[13:09] ---

*Oh, two Azuma agents
voluntarily bailed out.*

[13:13] ---

I think that was a smart choice
since their legs suffered damage.

[13:19] ---

Azuma Squad's duo ran
and left the field.

[13:22] ---

Tamakoma-2, the only squad left,
got two points for surviving.

[13:27] ---

Point Survival Total

[13:27] ---

Tamakoma-2
Azuma Squad
Kageura Squad
Suzunari-1

[13:28] ---

Now the match is over.

[13:30] ---

The final score is 6-2-2-1.

[13:33] ---

Tamakoma-2 is the winner.

[13:37] ---

Six points is huge.

[13:38] ---

He was beaten by Captain Azuma,

[13:41] ---

but Tamakoma's rookie
performed outstandingly.

[13:45] ---

I'd like you two to review this round.

[13:49] ---

Before that, let's talk about

Azuma-san's substitution magic.

[13:54] ---

What kind of trick was that?

[13:56] ---

This is just my guess,

[13:59] ---

but it was probably like this.

[14:05] ---

He hanged his Bagworm
on a Lightning put on the floor above.

[14:09] ---

Hiding among the Dummy Beacons,
he waited for Koarai

[14:13] ---

to lure Hyuse out.

[14:15] ---

The moment Hyuse attacked,
he activated an Ibis.

[14:19] ---

Then the Lightning vanished,
and the Bagworm dropped.

[14:23] ---

He shot at Hyuse
who reacted to the Bagworm.

[14:27] ---

Gosh! How cruel.

[14:28] ---

I'll check the logs.

[14:30] ---

Agents with wide peripheral vision
may tend to fall for that trap.

[14:36] ---

Meanwhile, Agent Hyuse kept half
of his bullets in reserve just in case.

[14:42] ---

*He rendered Captain Azuma immobile
before dying*

[14:46] ---

*to force Azuma Squad to retreat,
which was a good call.*

[14:52] ---

Now, let us hear your thoughts
about the entire match.

[14:57] ---

I liked Suzunari's
lights-out strategy at the start.

[15:03] ---

It would've been more effective
against anyone but Kage.

[15:09] ---

But Suzunari only earned a single point.

[15:12] ---

Taichi-kun even died
without shooting at all.

[15:19] ---

My plan failed.
This totally sucks.

[15:22] ---

We caught Kageura-kun off guard.
That wasn't so bad.

[15:26] ---

Don't worry.

[15:27] ---

You really think so?

[15:29] ---

Suzunari-1 has improved
their basic battle tactics.

[15:33] ---

If the others get wary of them
as a team who adopts unexpected plans,

[15:38] ---

that'd be their advantage going forward.

[15:42] ---

Arashiyama-san!

[15:44] ---

Halfway through the match
with Tamakoma,

[15:47] ---

it was Escudo's time to shine.

[15:50] ---

I was amazed by
not only his Trion amount

[15:54] ---

but also his idea to pop one out
of someone's body.

[15:58] ---

The Tamakoma Branch has two Escudo
users, Agent Jin and Karasuma.

[16:03] ---

They might've given him inspiration.

[16:07] ---

I was taught by Torimaru
but not by Jin.

[16:11] ---

Ko-kun was as fearsome as ever.

[16:14] ---

Tamakoma and Suzunari
were evenly matched.

[16:19] ---

But Kuga-kun played a good role.

[16:21] ---

He sure did.

[16:23] ---

Agent Hyuse was more impressive
in this round,

[16:27] ---

but the whole time, Agent Kuga's
subtle support was great.

[16:33] ---

His moves allowed Hyuse's skills
to shine even more?

[16:37] ---

Yes, exactly.

[16:48] ---

In contrast, Kage's performance
was kind of lacking.

[16:53] ---

He's usually relaxed in fights, but

[16:55] ---

*he was cautious
or even vigorless today.*

[16:59] ---

*He fled desperately at the end,
which was not like him.*

[17:03] ---

Did he?

[17:04] ---

Maybe he put too much pressure
on himself.

[17:08] ---

To make you join the Away Squad.

[17:11] ---

What?

[17:13] ---

For me?

[17:16] ---

Hey.

[17:19] ---

This isn't over yet.

[17:22] ---

You finally have a goal now, right?

[17:29] ---

Yeah.

[17:32] ---

Next was the hyper Meteor
by Amatori-chan.

[17:37] ---

It resulted in Azuma Squad's withdrawal.

[17:41] ---

Koala and Okudera decided it, right?

[17:44] ---

That'd fit with Azuma-san's
training principles.

[17:47] ---

Aside from Okkun, that was
unexpected from Koala.

[17:51] ---

He's the type to hope for a final shot.

[17:55] ---

He's grown a bit.

[17:57] ---

Grown, huh?

[18:00] ---

But all I could actually do
was escape.

[18:04] ---

No. I confirmed today that you two
can properly judge the state of battle.

[18:10] ---

I've had you focus on combo moves
as Attackers,

[18:14] ---

but now, let's open up
the use of Sub-Triggers.

[18:19] ---

Really?

[18:20] ---

I want to use Hound!

[18:22] ---

Take your Trion volume
into account, okay?

[18:26] ---

Anyway, Tamakoma is fearsome.
That's the takeaway here.

[18:31] ---

It's just like Tamakoma
to steadily get points by

[18:35] ---

taking advantage of how
no one had data on Hyuse.

[18:39] ---

I see.

[18:41] ---

Hyuse.

[18:43] ---

As promised, tell me why you
didn't use Viper in this match.

[18:51] ---

My plan was to gain a massive lead
over Kageura Squad.

[18:56] ---

But Kageura's defeat gave
Suzunari a point.

[19:01] ---

Given the night setting and Azuma's
common tactic of running out of time,

[19:08] ---

it became tough to earn enough points.

[19:11] ---

If we couldn't get a big lead
in this game,

[19:15] ---

the next one would be more crucial.

[19:18] ---

So we shouldn't play every card
in this round.

[19:23] ---

That's all.

[19:25] ---

*He thought of the next match
during that battle?*

[19:30] ---

*I swear to take this team
to the expedition.*

[19:34] ---

He's a very responsible person.

[19:37] ---

That's..

[19:40] ---

That's really how he is.

[19:47] ---

And the overall standings.

[19:49] ---

The night session remains,
so these aren't final though.

[19:54] ---

Kageura Squad and Tamakoma-2
are now tied.

[19:57] ---

4. Ikoma Squad, 5. Azuma Squad,
6. Oji Squad

[19:58] ---

The team ranked higher when the season
started gets priority in this case.

[20:01] ---

1. Ninomiya Squad
2. Kageura Squad
3. Tamakoma-2

[20:03] ---

Which puts Kageura Squad in second
and Tamakoma in third.

[20:08] ---

The fight for the top two places
to join the Away Squad

[20:12] ---

will continue to the end.

[20:15] ---

The Round 7 daytime session ends now.

[20:19] ---

Thank you for joining me,
Arashiyama-san, Inukai *senpai*.

[20:23] ---

Thank you too.

[20:24] ---

Good job, Yuitsuka-chan.

[20:27] ---

Kageura Squad and Tamakoma
ended up with a tied score.

[20:32] ---

Your squad now has a big role,
right, Ninomiya-san?

[20:37] ---

For Tamakoma's chances
of joining the expedition.

[20:40] ---

You're likely to
match with them next, right?

[20:44] ---

I'm not sure.

[20:46] ---

It is said that we
tend to go against the team

[20:50] ---

with which we had few matches
in the past.

[20:53] ---

But we have the other squads too.

[20:57] ---

No matter who comes,
we'll bring them down as always.

[21:02] ---

Huh? No thoughts from this match?

[21:05] ---

You've insulted them before.

[21:09] ---

How about you?

[21:12] ---

Has your opinion
about Tamakoma changed?

[21:16] ---

*Do you think Tamakoma-2
could defeat your squad?*

[21:20] ---

As if. Not a chance.

[21:25] ---

Well...

[21:27] ---

Fighting with the current Tamakoma-2
could be interesting.

[21:33] ---

Indeed.

[21:35] ---

That's how it is.

[21:40] ---

*Four Days Left Until
B-Rank Wars Final Round 8*

Revision #1

Created 2024-03-26 21:49:06 UTC by whimsee

Updated 2024-03-26 21:49:06 UTC by whimsee